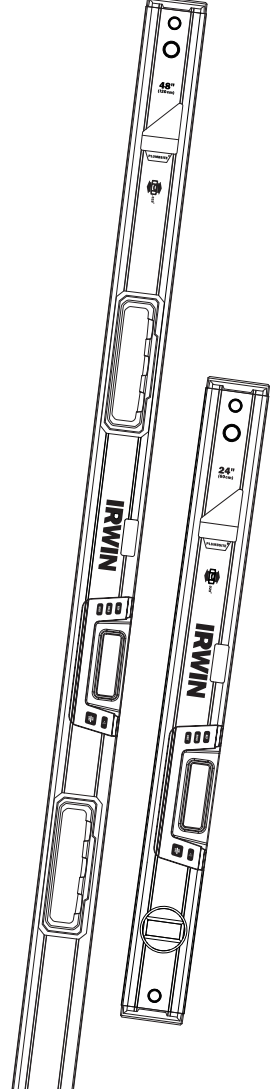


- APPLICATIONS:**
- Roof layout and framing
 - Drywall projects
 - Strapping, handrails, and ADA access
 - Non-tilt areas, pipes, and drainage slopes
 - Decking and landscaping

- APPLICATIONS:**
- La charpente de toiture et sa disposition
 - Les projets de cloisons sèches
 - Les escaliers, les maines courantes et les accès ADA (American with Disabilities Act)
 - Les zones de roulement, les tuyaux et les pentes de drainage
 - Les terrasses et l'aménagement paysager

- APLICACIONES:**
- Trazo de techos y ensamblaje
 - Proyectos con tabla de yeso
 - Escaleras, pasamanos y accesos ADA
 - Desajustes, tuberías y vertientes de drenaje
 - Balcones y paisajismo



2500E Professional Electronic Level
Chalumeau Oxycoupeur/Soudeur/de Brasage Spécialisé
Nivel electrónico profesional IRWIN® 2500E

IRWIN®

IRWIN®

2500E Professional Electronic Level
Chalumeau Oxycoupeur/Soudeur/de Brasage Spécialisé
Nivel electrónico profesional IRWIN® 2500E

FEATURES:

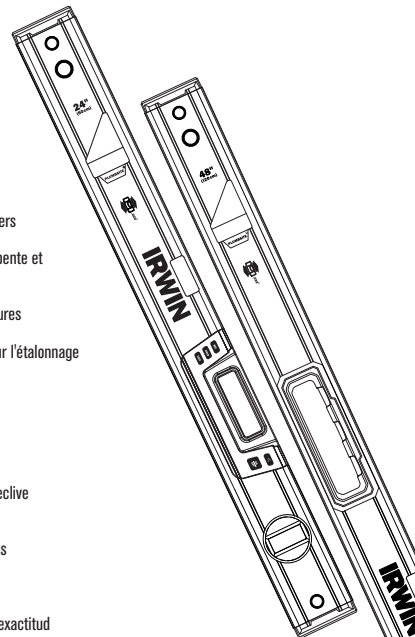
- Wide screen easy-to-read LCD with backlight
- Display automatically inverts when the level is upside down
- Audible beep is made at 0° and 90°
- UNIT button shows degrees, slope percentage, and pitch in IN/FT and mm/m
- Automatic shut-off after 3 minutes of inactivity
- REF (Reference/False Zero) button easily calibrates measurements
- Push-button memory to hold measured angle
- Horizontal and vertical vials for back-up and calibration
- Plumb-site® for more accurate plumb readings
- Over-molded, removable end-caps for protection and accuracy

CARACTÉRISTIQUES:

- Grand écran ACL facile à lire avec rétroéclairage
- L'affichage s'inverse automatiquement lorsque le niveau est à l'envers
- Un signal sonore se fait entendre à 0° et à 90°
- La touche « UNIT » (UNIT) affiche les degrés, le pourcentage de pente et l'inclinaison en PO/PI (IN/FT) et en mm/m
- Arrêt automatique après 3 minutes d'inactivité
- Touche « REF » (référence/faux zéro) étalonne facilement les mesures
- Le bouton-poussoir de mémoire permet de figer l'angle mesuré
- Viales horizontales et verticales pour corroborer les mesures et pour l'étalonnage
- Technologie Plumb Site® pour une lecture précise de l'aplomb
- Embouts amovibles surmoulés pour la protection et la précision

CARACTERÍSTICAS:

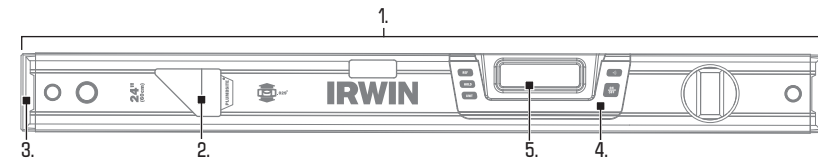
- Pantalla amplia iluminada y VCL fácil de leer
- La imagen se invierte automáticamente con el nivel
- Produce tono audible a 0° y 90°
- El control de UNIDAD exhibe grados, porcentaje de inclinación y declive en PULG/PIES y en mm/m
- Apagado automático después de 3 minutos de inactividad
- El botón REF (referencia/cero falso) calibra fácilmente las medidas
- Memoria de botón de contacto para retener ángulos medidos
- Ampolletas horizontal y vertical para reserva y calibrado
- Plumb-site® para lecturas de plomada más exactas
- Tapas extremas sobre moldeadas removibles ofrecen protección y exactitud



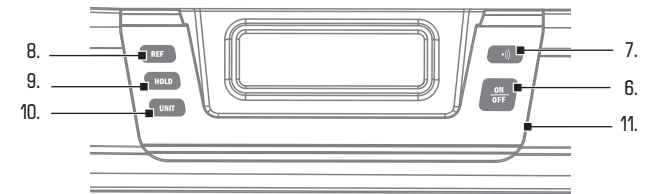
PLEASE RETAIN THIS INSTRUCTION MANUAL! PRIÈRE DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS! ¡FAVOR CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

OVERVIEW:

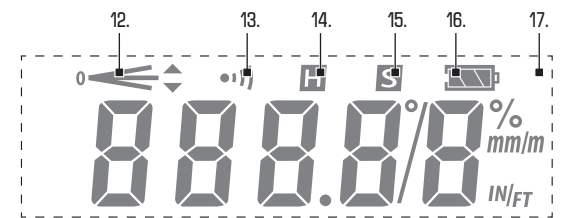
1. IRWIN 2500E Professional Electronic Level
2. Plumb-site dual-sided viewing
3. Over-molded removable end-caps
4. Electronic module
5. Display with backlight



6. Power button
7. Audio button
8. Reference button for false zero & calibration
9. Hold button
10. Unit button changes between °, %, IN/FT, & mm/m
11. Battery compartment (back of electronic module)



12. Angle direction indicator
13. Audio indicator
14. Hold indicator
15. Second reference (false zero) indicator
16. Battery power indicator
17. Unit Indicators



2

HOW TO USE:

- Be sure to read all instructions before using your IRWIN Electronic Level.
- This level can be used both indoors and outdoors for horizontal, vertical, and angled alignments.
- Two (2) "AAA" alkaline batteries (included) are needed for operation.

BUTTON FUNCTIONS:



Power Button

Press the power button to turn on display and backlight. Light will automatically turn off after 20 seconds. Push again to turn backlight on as needed. Press and hold the button to turn display off. The display will automatically turn off after 3 minutes of inactivity to save battery life.



Audio Button

Push audio button to hear beep when level or plumb. The speaker icon will show in display if audio is turned on.



Second Reference/False Zero: To set a second reference angle or false zero, press the REF button. The display will change to "0.0" and the "S" (for second reference) will show in display. To reset, press the REF button again.

3

Calibration:

Follow these steps to recalibrate the level:

- (1) Press and hold the REF button before turning the unit ON.
- (2) Turn the unit on and the word "CAL" will appear in the display.
- (3) Release the REF button and place the level on a known level surface.
- (4) Press the REF button again and "CAL1" will show on the display.
- (5) Once the measurement displays, rotate the level 180° end-to-end.
- (6) Press the REF button again and "CAL2" will briefly show on the display.

The level is now calibrated and ready for use. If the display reads "Err" after this procedure, the reference surface used was not level and the procedure should be repeated from the beginning using a different reference surface.

Note:

We recommend checking calibration after a fall or any significant temperature change (+/- 20°F) since the previous calibration.



Press the HOLD button to hold or release the current display. "H" will show in display if display is on hold to temporarily record measured angle. Press the HOLD button again to return to normal operation.

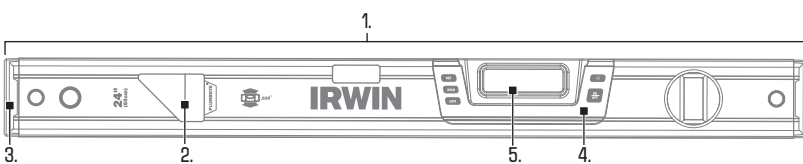


Press the UNIT button to switch between the available display units: degrees (°), slope (%), pitch (IN/FT), pitch (mm/m). For the IN/FT unit setting, the "+" or "-" indicators provide additional accuracy to the display reading, which is in 1/8th increments. The "+" indicates to add 1/24th to the display reading and the "-" indicates to subtract 1/24th from the display reading. For example, if the reading is "5/8+ IN/FT", the actual measurement is 16/24th. If the reading is "5/8- IN/FT", the actual measurement is 14/24th. If the reading is "5/8 IN/FT", it is exactly 5/8th or 15/24th.

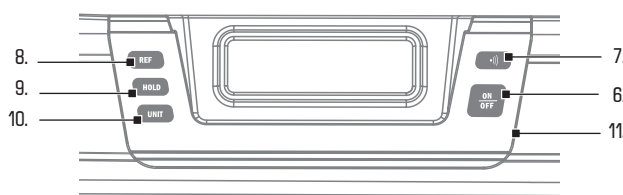
4

VUE D'ENSEMBLE:

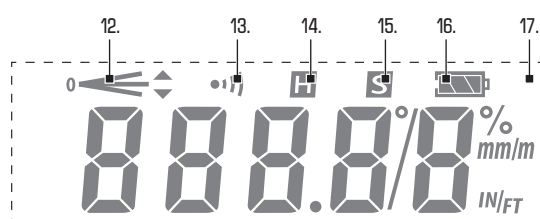
1. Niveau électronique professionnel 2500E de IRWIN
2. Visualisation à deux faces Plumb Site
3. Embouts amovibles surmoulés de IRWIN
4. Module électronique
5. Écran avec rétroéclairage



6. Touche d'alimentation
7. Touche d'audio
8. Touche « Ref » (référence) pour faux zéro et l'étalonnage
9. Touche « Hold » (figer)
10. La touche « Unit » (unité) permet de faire défiler les unités suivantes : °, %, IN/FT (PO/PI), et mm/m
11. Compartiment à piles (à l'arrière du module électronique)



12. Indicateur d'angle
13. Indicateur d'audio
14. Indicateur « Hold » (figer)
15. Indicateur de la deuxième référence (faux zéro)
16. Indicateur de la puissance des piles
17. Indicateurs d'unités



7

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Electronic Module Accuracy:** ±0.1° at 0° and 90° (horizontal/vertical)
±0.2° at all other positions
- Vial Accuracy:** ±0.029° or 0.5mm/m (normal and inverted positions)
- Power Supply:** Two (2) "AAA" alkaline batteries
- Operating Temperature Range:** -4°F - +122°F/-20°C - +50°C
- Storage Temperature Range:** -22°F - +158°F/-30°C - +70°C
- Splash/Dust Resistance:** According to standard IP54

PROBLEM SOLVING:

- If display screen does not light up when level is turned on, be sure that batteries are correctly inserted and check battery charge, as replacement may be needed.
- If you experience other problems, contact IRWIN Customer Service at 1-800-GO-IRWIN.

5

LIMITED WARRANTY

IRWIN Industrial Tool Company ("Seller") warrants that the Product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use for a period of two (2) years from the date of purchase of the Product by the end user ("Buyer"). The vials are warranted against fogging, leakage and breakage for the lifetime of that part. This warranty does not cover alteration, modification, damage in transit, negligence, abuse, misuse, accidents, normal wear and tear, exposure to moisture, or damage due to environmental or natural elements.

Seller's sole and exclusive obligation under this warranty shall be, at Seller's option, to repair or replace the Product without charge. To receive repair or replacement, either return the defective Product to the outlet where purchased or call Customer Service at 1-800-GO-IRWIN to arrange for the product return to us. Seller reserves the right to request proof of purchase in conjunction with any such return. No warranty of merchantability or fitness for particular purpose is made or to be implied. In no event shall Seller be liable for any other costs, or damages, including lost profits, incidental, special or consequential damages.

6

MODE D'EMPLOI:

- Assurez-vous de lire toutes les instructions avant d'utiliser votre niveau électronique IRWIN.
- Ce niveau peut être utilisé autant à l'intérieur qu'à l'extérieur pour des mises à niveau horizontales, verticales et inclinées.
- Deux (2) piles alcalines « AAA » (comprises) sont nécessaires pour faire fonctionner le niveau.

FONCTIONS DES TOUCHES:



Touche d'alimentation

Appuyez sur la touche d'alimentation pour allumer l'écran et le rétroéclairage. L'éclairage s'éteindra automatiquement après 20 secondes. Appuyez à nouveau pour allumer le rétroéclairage si nécessaire. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour éteindre l'écran. L'écran s'éteindra automatiquement après 3 minutes d'inactivité pour économiser la durée de vie des piles.



Touche d'audio

Appuyez sur la touche d'audio si vous désirez entendre un signal sonore lorsque l'instrument est à niveau ou d'aplomb. L'icône en forme de haut-parleur apparaîtra à l'écran si l'audio est activé.

8

REF (RÉFÉRENCE)

Deuxième référence/faux zéro: Appuyez sur la touche « REF » pour déterminer un deuxième angle de référence ou un faux zéro. L'écran affichera maintenant « 0.0 » et le « S » (*pour deuxième référence*) apparaîtra à l'écran. Pour réinitialiser, appuyez à nouveau sur la touche « REF ».

ÉTALONNAGE:**Suivez ces étapes pour étalonner à nouveau votre niveau:**

- (1) Appuyez et maintenez la touche « REF » enfoncée avant d'ALLUMER l'instrument.
- (2) Allumez l'instrument et l'écran affichera le mot « CAL » (*ÉTALONNAGE*).
- (3) Relâchez la touche « REF » et placez le niveau sur une surface de niveau reconnue.
- (4) Appuyez à nouveau sur la touche « REF » et « CAL1 » apparaîtra à l'écran.
- (5) Une fois que les mesures apparaissent à l'écran, faites pivoter le niveau de 180° d'un bout à l'autre.
- (6) Appuyez à nouveau sur la touche « REF » et « CAL2 » apparaîtra brièvement à l'écran.

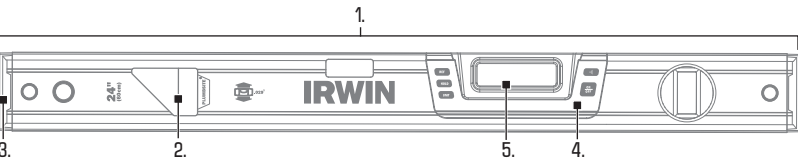
Le niveau est maintenant étalonné et il est prêt à être utilisé. Si l'écran affiche « Err » après cette procédure, la surface de référence utilisée n'était pas à niveau et vous devez répéter la procédure depuis le début en utilisant une surface de référence différente.

REMARQUE :

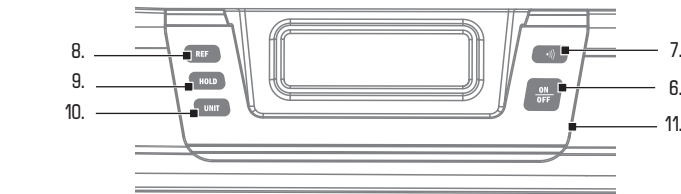
Nous recommandons de vérifier l'étalonnage après une chute ou tout changement considérable de température (+/- XX °C) suivant l'étalonnage précédent.

9**RESUMEN:**

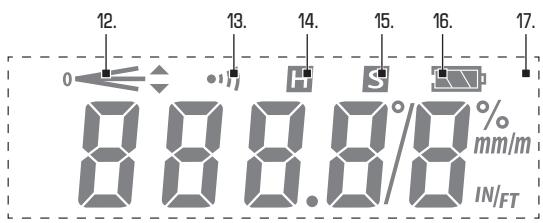
- | | |
|---|--|
| 1. Nivel electrónico profesional IRWIN® 2500E | 3. Tapas extremas sobre moldeadas removibles |
| 2. Visualización doble Plumb-site® | 4. Módulo electrónico |
| | 5. Pantalla iluminada |



- | | |
|---|--|
| 6. Botón interruptor | 10. El botón de unidad fluctúa entre °, %, IN/FT (pulg/pies), y mm/m |
| 7. Botón de tono audible | 11. Compartimento de baterías (detrás del módulo electrónico) |
| 8. Botón de referencia cero falso y calibrado | |
| 9. Botón de retención de datos | |



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 12. Indicador de dirección del ángulo | 15. Indicador (cero falso) segunda referencia |
| 13. Indicador audible | 16. Indicador de potencia de las baterías |
| 14. Indicador de retención de datos | 17. Indicador de unidades |

**12****UNIT (UNIDAD)**

Presione el botón UNIT para cambiar las unidades disponibles en la pantalla: grados (°), inclinación (%), declive IN/FT y declive (mm/m). En el caso del ajuste pulg/pies (IN/FT), los indicadores «+» o «-» proporcionan mayor exactitud a la lectura de la pantalla que aparece en incrementos de 1/8 pulg. El símbolo «+» indica sumar 1/24 a la lectura en la pantalla y el símbolo «-» indica restar 1/24 de la lectura en la pantalla. Por ejemplo, si la lectura indica «5/8+ IN/FT», la medición real es de 16/24. Si la lectura es de «5/8- IN/FT», la medición real es de 14/24. Si la lectura es de «5/8 IN/FT», es exactamente 5/8 o 15/24.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

- Precisión de módulo electrónico:** ±0.1° a 0° y 90° (*horizontal/vertical*)
±0.2° en toda otra posición
- Precisión de la ampollita:** ±0.029° o 0.5mm/m (*posiciones normales e invertidas*)
- Fuente de alimentación:** Dos (2) baterías alcalinas «AAA»
- Rango de temperatura de funcionamiento:** -4°F - +122°F/-20°C - +50°C
- Rango de temperatura de almacenamiento:** 22°F - +158°F/-30°C - +70°C
- Resistencia a salpicaduras/polvo:** Conforme IP54 estándar

DETECCIÓN DE FALLAS:

- Si la pantalla no se ilumina al encender el nivel, asegúrese de que las baterías hayan sido insertadas correctamente y verifique la carga de las baterías en caso de que requieran reemplazo.
- Si experimenta otros problemas, por favor comuníquese con el centro de asistencia al consumidor al 1-800-GO-IRWIN.

15**HOLD (FIGER)**

Appuyez sur la touche « HOLD » (*FIGER*) pour figer ou enlever la valeur actuelle à l'écran. Un « H » apparaîtra à l'écran si la valeur est temporairement figée pour permettre d'enregistrer l'angle mesuré. Appuyez à nouveau sur la touche « HOLD » (*FIGER*) pour retourner au fonctionnement normal.

UNIT (UNITÉ)

Appuyez sur la touche « UNIT » (*UNITÉ*) pour changer les unités d'affichage disponibles : degrés (°), pente (%), inclinaison « IN/FT » (PO/PI), inclinaison (mm/m). Pour le réglage de l'unité IN/FT (PO/PI), les indicateurs « + » ou « - » offrent une précision supplémentaire pour la lecture à l'écran, avec des incréments de 1/8e. Le « + » indique que l'on doit ajouter 1/24e à la lecture figurant à l'écran, et le « - » indique que l'on doit soustraire 1/24e à la lecture figurant à l'écran. Par exemple, si la lecture est de « 5/8+ IN/FT », la mesure réelle est de 16/24e. Si la lecture est de « 5/8- IN/FT », la mesure réelle est de 14/24e. Si la lecture est de « 5/8+ IN/FT », la mesure est exactement de 5/8e ou de 15/24e.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES:

- Precision du module électronique:** ±0.1° à 0° et 90° (*horizontal/vertical*)
±0.2° pour toutes les autres positions
- Precision des fioles:** ±0.029° ou 0,5 mm/m (*positions normales et inversées*)
- Alimentation:** Deux (2) piles alcalines « AAA »
- Températures pour le fonctionnement:** -4°F - +122°F/-20°C - +50°C
- Températures pour le rangement:** -22°F - +158°F/-30°C - +70°C
- Résistance contre éclaboussures/poussière:** Selon la norme IP54

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES:

- Si l'écran ne s'allume pas lorsque vous allumez le niveau, assurez-vous que les piles sont correctement insérées et vérifiez leur puissance; il pourrait être nécessaire de les remplacer.

10**COMO USAR:**

- Asegúrese de leer todas las instrucciones antes de usar el nivel electrónico IRWIN®.
- Este nivel funciona tanto en interiores como exteriores para alineaciones horizontales, verticales y angulares.
- Se requieren dos baterías «AAA» (*incluidas*) para operar.

FUNCIÓN DE LOS BOTONES:

Botón interruptor

Presione el botón interruptor para encender la pantalla y la luz posterior. La luz se apaga automáticamente después de 20 segundos. Presione nuevamente para encender la luz posterior según la necesite. Presione y sostenga el botón para apagar la pantalla. La pantalla se apaga automáticamente después de 3 minutos de inactividad para conservar la duración de las baterías.



Botón audio

Presione este botón para escuchar el tono audible a nivel o de plomada. La pantalla exhibe el icono de parlante cuando el audio está encendido.

13**GARANTÍA LIMITADA**

La compañía de herramientas industriales IRWIN®, en este caso como vendedor, garantiza el producto contra defectos en materiales o mano de obra bajo condiciones de uso normal por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra por el usuario final o sea el comprador. Las ampollitas están garantizadas a no empañarse, no gotear ni quebrarse durante la vida útil de esa pieza. Esta garantía no cubre alteraciones, modificación, daño de transporte, negligencia, abuso, mal uso, accidentes, desgaste natural, exposición a la humedad, ni daño debido al medio ambiente o elementos naturales.

La única y exclusiva obligación del vendedor bajo esta garantía será la de reparar o reemplazar el producto gratuitamente. Para aprovechar el servicio de reparación o reemplazo, devuelva el producto defectuoso al lugar de compra o llame al departamento de asistencia al consumidor al 1-800-GO-IRWIN para gestionar la devolución del producto a nosotros. El vendedor se reserva el derecho de pedir prueba de compra conjuntamente con dicha devolución. Ninguna garantía de comerciabilidad o confiabilidad para propósitos particulares se ha hecho ni implicado. En ningún momento será responsable el vendedor de costos adicionales ni daños, incluyendo ganancias perdidas, imprevistos, ni por daños particulares o indirectos.

16

- Si vous avez d'autres problèmes, contactez le Service à la clientèle IRWIN au 1-800-GO-IRWIN.

GARANTIE LIMITÉE

IRWIN Industrial Tool Company (« *le vendeur* ») garantit que le produit sera exempt de vices de matériaux ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat du produit par l'utilisateur final (« *l'acheteur* »). Les fioles sont garanties leur vie durant contre la buée, les fuites et le bris. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par la modification, le transport, la négligence, l'abus, la mauvaise utilisation, les accidents, l'usure normale, l'exposition à l'humidité ou les dommages causés par les éléments naturels ou environnementaux.

La seule obligation exclusive du vendeur selon les conditions de cette garantie sera, à la discrétion du vendeur, de réparer ou d'échanger gratuitement le produit. Pour obtenir une réparation ou un remplacement, retournez le produit défectueux au point de vente où il a été acheté ou appelez le Service à la clientèle au 1-800-GO-IRWIN pour prendre des dispositions quant au retour du produit. Le vendeur se réserve le droit de demander la preuve d'achat du produit qui sera retourné. Aucune garantie de la qualité marchande ou de son utilisation aux fins d'un usage particulier n'est faite ou impliquée. Le vendeur ne peut en aucun cas être tenu responsable des coûts ou des dommages, y compris les pertes de profits et les dommages accessoires, spéciaux ou consécutifs.

11**REF**

Segunda referencia /cero falso: Para establecer un segundo ángulo de referencia o cero falso, presione el botón REF. La pantalla cambia a «0.0» y aparece una «S» como segunda referencia. Para reajustar, presione el botón REF nuevamente.

Calibración:**Siga los pasos a continuación para recalibrar el nivel:**

- (1) Presione y sostenga el botón REF antes de ajustar el nivel a la posición de encendido (ON).
- (2) Al encender el aparato la pantalla exhibe la abreviatura «CAL».
- (3) Suelte el botón REF y coloque el nivel sobre una superficie plana ya establecida.
- (4) Presione el botón REF nuevamente y la pantalla exhibirá «CAL1».
- (5) Una vez que aparezca la medida, rote el nivel 180° de un extremo al otro.
- (6) Presione el botón REF nuevamente y la pantalla exhibirá brevemente la abreviatura «CAL2».

El nivel se encuentra calibrado y listo para usar. Si aparece la abreviatura «Err» después de este procedimiento, quiere decir que la superficie usada no estaba a nivel y se deberá repetir los pasos desde el principio usando otra superficie como referencia.

Nota:

Se recomienda verificar la calibración después de una caída o cambio significativo de temperatura (+/- 20°F) desde el calibrado anterior.

HOLD (RETENER)

Presione el botón HOLD para retener o anular la lectura actual. La pantalla exhibe «H» cuando uno continúa presionando HOLD para ingresar temporalmente la medida del ángulo. Presione el botón HOLD nuevamente para reasumir la operación normal.

14

© 2011
IRWIN Tools
8935 NorthPointe Executive Dr.
Huntersville, NC 28078
USA
1-800-GO-IRWIN
www.Irwin.com

Plumb-site® is a trademark of Kapro Industries, Ltd.

Plumb Site® est une marque de commerce de Kapro Industries, Ltd.

Plumb-site® es una marca de fábrica de Kapro Industries, Ltd.

17